



Technische Daten

- * Spannung 230 V
- * Schutzklasse II
- * Zulässige Betriebstemperatur
-70 °C bis 200 °C

Technical data

- * Electric tension 230 V
- * Protection class II
- * Admissible operating temperature
-70 °C to 200 °C

Caractéristiques techniques

- * Tension 230 V
- * Classe de protection II
- * Température de service
admissible de -70 °C à 200 °C

Typ Model Type	CSC2-10	CSC2-13	CSC2-15	CSC2-20	CSC2-30	CSC2-40	CSC2-50	CSC2-60
Länge beheizt Heated length Longueur chauffante	1 m	1.3 m	1,5 m	2 m	3 m	4 m	5 m	6 m
Leistung Wattage Puissance	40 W/m 40 W	52 W/m 52 W	60 W/m 60 W	80 W/m 80 W	120 W/m 120 W	160 W/m 160 W	200 W/m 200 W	240 W/m 240 W
	50 W/m 50 W	65 W/m 65 W	75 W/m 75 W	100 W/m 100 W	150 W/m 150 W	200 W/m 200 W	250 W/m 250 W	300 W/m 300 W

Bestimmungsgemäße Verwendung

- * Tauwasserablaufheizung
- * Tropfwannenheizung

Montage und Anschluss müssen nach dieser Anleitung erfolgen.

Alle nicht bestimmungsgemäßen Verwendungen sind verboten.

Determined use

- * Heating of drain pipe
- * Heating of drip pan

Mounting and connection must be carried out according to these instructions.

Use for applications other than listed above is not allowed.

Précautions d'utilisation

- * Chauffage pour tuyauterie d'écoulement.
- * Chauffage pour bac de condensat.

Le montage et le branchement doivent s'effectuer conformément aux instructions d'installation.

Toute utilisation ne respectant pas les précautions d'utilisation est interdite.

Sicherheitsvorschriften

Bei der Montage und Inbetriebnahme sind alle Sicherheits- und Unfallverhütungsvorschriften sowie die Richtlinien und Normen im Einbauland zu beachten.

Das Heizkabel darf nur von einer autorisierten Fachkraft montiert werden!

Der Elektroanschluss darf nur von einer Elektrofachkraft gemäß den elektrotechnischen Regeln vorgenommen werden.

Veränderungen am Heizkabel sind nicht zulässig.

Safety regulations

For mounting and start up all regulations for safety and accident prevention as well as directions and standards of the individual country have to be observed.

The heating cable may only be mounted by authorized personell!

The electrical connection may only be made by an electrical technician according to the electrotechnical regulations.

Modifications on the heating cable are not allowed.

Consignes de sécurité

Le montage et la mise en service sont soumis aux normes, consignes de sécurité et prescriptions de prévention des accidents en vigueur du pays.

L'installation devra être réalisée par des professionnels reconnus!

Les raccordements électriques doivent être effectués par des professionnels conformément aux normes en vigueur dans le pays.

Les modifications du câble chauffant sont interdites.

Montage

Das Heizkabel darf nicht gekürzt werden.

Das Heizkabel nicht befestigen, z.B. mit Schellen.

Das Heizkabel darf nicht mit scharfen Kanten in Berührung kommen.

Das Heizkabel darf sich an keiner Stelle überkreuzen oder berühren.

Min. Biegeradius 25 mm

Das Heizkabel ist so zu verlegen, dass es zu keinem Wärmestau kommt.

Das Heizkabel darf nicht über oder durch brennbare Materialien geführt werden.

Elektrische Absicherung und Schutzmaßnahmen sind bauseits vorzunehmen.

Vor Inbetriebnahme ist eine Isolationsprüfung vorzunehmen.

Bei Verlegung in Metallrohren sind diese in die Schutzmaßnahmen einzubeziehen (Erdung der Rohre).

Bei Kunststoffrohren wird eine Leistung von 40 W/m empfohlen. Es ist in jedem Fall sicherzustellen, dass es im Betrieb nicht zum Verformen oder Abtropfen des Rohrs kommen kann.

Das Heizkabel wird zusammen mit dem Abtauzyklus eingeschaltet und soll nicht permanent betrieben werden.

Technische Änderungen vorbehalten.

Mounting

The heating cable or cold lead must not be shortened.

Do not fix the heating cable, e.g. with clamps.

The heating cable must not touch any sharp edged parts.

The heating cable must not cross or touch itself at any place.

Min. bending radius 25 mm

The heating cable must be mounted in a way that avoids accumulation of heat.

The heating cable must not be put across or through combustible material.

Electrical security and safety measures are to be provided on site.

Perform insulation test before start-up.

If used in metal pipes, they have to be included in the electrical safety measures (pipes to be earthed).

For plastic pipes a wattage of 40 W/m is recommended. It must, in any case, be ensured that the pipe cannot deform or melt during operation.

The heating cable is switched on only during the defrost-cycle and shall not be operated permanently.

Subject to technical changes.

Installation

Ne pas couper la partie chauffante ou le câble d'alimentation.

Ne pas fixer le câble chauffant (par exemple : colliers de serrage).

Le câble chauffant ne doit pas être en contact avec des pièces de forme angulaire et/ou tranchantes.

Le câble chauffant ne doit pas se chevaucher ou s'entrecroiser.

Rayon de courbure mini : 25 mm.

Le montage du câble chauffant doit permettre d'éviter toute accumulation de chaleur.

Le câble chauffant ne doit pas traverser et/ou être en contact avec des matériaux combustibles.

Les systèmes de protection électrique (fusibles, disjoncteurs,...) doivent être prévus sur site.

Effectuer des mesures d'isolement électrique avant la mise en fonctionnement.

En cas d'utilisation à l'intérieur de tuyauteries métalliques il faut s'assurer du respect des normes de sécurité (mise à la terre des tuyauteries).

Pour les tuyauteries plastiques, une puissance de 40w/m est recommandée. Cependant, il faut s'assurer que la tuyauterie ne soit pas détériorée ou déformée pendant le fonctionnement.

Le câble chauffant est prévu pour un fonctionnement pendant le cycle de dégivrage et ne doit pas être en service de façon permanente.

Ce document peut être modifié sans préavis.